



Iceland  
Liechtenstein  
Norway grants



## TŁUMACZENIE PROGRAMU STEP SŁOWO WSTĘPU

**STEP** (Straw Bale Building Training for European Professionals) to skierowany do przyszłych profesjonalistów kurs budowania z wykorzystaniem słomy. Składa się z teorii i zajęć praktycznych. Program jest zgodny z ECVET (European Credit System for Vocational Education and Training), jednym z narzędzi Unii Europejskiej zapewniających przejrzystość i ułatwiających uznawalność umiejętności i kwalifikacji.

Celem projektu STEP jest ustanowienie i rozpropagowanie najlepszych praktyk projektowania i wznoszenia obiektów ze słomy za sprawą autoryzowanych, profesjonalnych kursów i warsztatów. Kształcenie wysoko wykwalifikowanych projektantów i budowniczych ma pomóc w popularyzacji architektury naturalnej i jej przejściu z etapu pionierskiego do głównego nurtu budownictwa.

Językami wykładowymi kursu STEP są niemiecki i angielski. Szkolenie składa się z 8 modułów teoretycznych i 4 praktycznych.

Zwieńczoną ustnym i pisemnym egzaminem część teoretyczną można odbyć samodzielnie online lub podczas spotkań w centrach szkoleniowych w Austrii i Portugalii.

Do zaliczenia części praktycznej wymagane jest przepracowanie 20 dni roboczych na słomianych budowach.

Program kursu STEP został przetłumaczony na język polski przez zespół pod przewodnictwem Jana Dowgiałło. W skład zespołu wchodziły Karolina Stejska, Anna Jasiewicz i Kamila Musiatowicz. Oryginalne materiały anglojęzyczne zostały przekazane przez Herberta Grubera, wiceprzewodniczącego ESBA (European Straw Building Association).

Tłumaczenie powstało w ramach projektu „Dekarbonizacja procesów budowlanych - wprowadzenie materiałów naturalnych o zerowym śladzie węglowym, w tym drewna do gospodarki obiegu cyrkularnego w budownictwie” realizowanego przez Instytut Ochrony Środowiska - Państwowy Instytut Badawczy oraz Ogólnopolskie Stowarzyszenie Budownictwa Naturalnego. Projekt korzysta z dofinansowania o wartości 744 951 euro otrzymanego od Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach Funduszy EOG. Jego celem jest umożliwienie rozwoju sektora budownictwa naturalnego i drewnianego oraz implementacja Gospodarki Obiegu Zamkniętego w sektorze budownictwa w Polsce.

Wspólnie działamy na rzecz Europy zielonej, konkurencyjnej i sprzyjającej integracji społecznej.

DEKARBONIZACJA PROCESÓW BUDOWALNYCH  
- WPROWADZENIE MATERIAŁÓW NEUTRALNYCH  
O ZEROWYM ŚLADZIE WĘGLOWYM, W TYM DREWNA  
DO GOSPODARKI OBIEGU CYRKULARNEGO W BUDOWNICTWIE



**Iceland**  
**Liechtenstein**  
**Norway grants**

Pełna informacja, aktualny program i możliwość zapisów na kurs możliwe są na stronie ASBN:

<https://baubiologie.at/>.

Angielskie wersje 8 rozdziałów programu znajdują się pod poniższymi linkami:

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u1\\_handbook-corr](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u1_handbook-corr)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u2\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u2_handbook)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u3\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u3_handbook)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u4\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u4_handbook)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u5\\_handbook-corr](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u5_handbook-corr)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u6\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u6_handbook)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u7\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u7_handbook)

[https://issuu.com/herbertgruber/docs/u8\\_handbook](https://issuu.com/herbertgruber/docs/u8_handbook)



**IOŚ-PIB**  
Instytut Ochrony Środowiska  
Państwowy Instytut Badawczy

